



DELIBERA - BESCHLUSS - DELIBERAZION - NR. 02

In data 27 aprile 2026 alle ore 18.00, si è riunito in seduta il Consiglio d'Istituto nella sala riunioni dell'Istituto Tecnico Economico „Raetia“ di Ortisei in seduta ordinaria convocata dal Presidente:

Am 27. April 2026 um 18.00 Uhr, hat sich im Sitzungssaal der Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“ St. Ulrich der Schulrat, auf Grund einer formellen Einladung des Präsidenten zu einer ordentlichen Sitzung getroffen:

Ai 27 de april 2026 dala 18.00, ie ruvà adum tla sala dla sentedes dl Istitut Tecnich Economich „Raetia“ de Urtijëi l Cunsëi d'Istitut cherdà adum dal Presidënt te na senteda ordinera:

Presidente:

Sitzung getroffen:

sono presenti:

Es sind anwesend:

Ie presënc:

Dr. Bernhard FLATSCHER
Alexia COMPLOI
Elisabeth MUSSNER
Stefanie SENONER
Evelyn FILL
~~Barbara INSAM~~
David LARDSCHNEIDER
Giorgia WELPONER
Lidia BERNARDI
Verena MORODER
Kate TURINA
Rita KASSLATTER
Lisa MAHLKNECHT
Lorena DEIACO

dirigente – Direktorin - diretëura
genitore - Eltern – genitores
genitore - Eltern – genitores
genitore - Eltern – genitores
docente – Lehrkraft - nseniant
~~docente – Lehrkraft – nseniant~~
docente – Lehrkraft - nseniant
docente – Lehrkraft - nseniant
docente – Lehrkraft - nseniant
docente – Lehrkraft - nseniant
alunna – Schülerin – sculéa
alunna – Schülerin - sculea
alunna – Schülerin – sculéa
segretaria – Sekretärin – secretera

Le funzioni di segretario del Consiglio d'Istituto sono svolte da Lorena Deiaco.

Als Sekretär des Schulrats fungiert Lorena Deiaco.

Secreter dl Cunsëi d'Istitut fej Lorena Deiaco.

Oggetto:
Investimenti 2026

Betreff:
Investitionen 2026

Argumënt:
Nvestimënc 2026

IL CONSIGLIO DI ISTITUTO - DER SCHULRAT - L CUNSEI D'ISTITUT

Visto il D.P.G.P. n. 38 del 13.10.2017, modificato con D.P.G.P. n. 20/2024, relativo al regolamento sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche a carattere statale della Provincia Autonoma di Bolzano

Nach Einsichtnahme in das D.LH. Nr. 38 vom 13.10.2017 über die Verordnung der Verwaltung und Buchhaltung der Schulen staatlicher Art der Autonomen Provinz Bozen abgeändert mit Dekret des Landeshauptmanns Nr. 20/2024

Udù l D.P.J.P. n. 38 dl 13.10.2017, che ie uni mudà cun D.P.J.P. n. 20/2024 y che reverda l regulamënt per la gestion finanziaria y contabla dla istituzions scolastiches stateles dla Provinzia Autonoma de Bulsan

Vista la L.P. nr. 20 del 18 ottobre 1995 – organi collegiali delle istituzioni scolastiche;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr.20 vom 18.Oktober 1995 – Kollegialorgane der Schulinstitutionen

Do avèi udù la lege provinziela nr.20 dl 18 juni 1995 – organs collegiei dla istituzions scolastiches

Vista la Legge provinciale del 29 giugno 2000, n. 12 e successive modifiche, riguardante l'autonomia delle scuole;

Auf Grund des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12 mit Abänderungen, betreffend die Autonomie der Schulen;

Al dó dla lege n. 12 dl 29 de juni 2000, y la mudazions che reverda la autonomia dla scoles;

Con voto unanime e legalmente espresso

Wird vom Schulrat mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit

Cun duta la stimes a una y dates ju coche uel la lege

delibera

beschlossen

fescora

di approvare per l'esercizio in corso i seguenti progetti/investimenti:

Folgende Projekte/Investitionen für dieses Jahr zu genehmigen:

de dé prò i proiec/nvestimënc che vën do per chëst'ann:

arredamento scolastico 10.124,85 euro

Schulmöbel 10.124,85 Euro

mubilia per la scola 10.124,85 euro

Di delegare al Dirigente la facoltà di modificare il budget 2026 per i suddetti progetti/acquisti che comprendono sia spese correnti che spese per investimenti in base agli acquisti necessari e di coprire le spese con il riporto degli investimenti dal 2025 di 10.124,85 euro.

Den Direktor für die notwendigen Budgetänderungen 2026 für die oben genannten Projekte/Ankäufe zu ermächtigen, die sowohl laufende als auch Investitionsausgaben beinhalten und Mehrausgaben aus den Abgrenzungen von Investitionen 2025 von 10.124,85 Euro abzudecken.

De autorisé l diretëur a fé la mudazions al budget 2026 per i proiec/cumpredes che cuntën sibe spëises che nvestizions. y de tò ca per la majera spëises la soma resteda di nvestimënc dl 2025 de 10.124,85 euro.

Nel caso si rendessero necessari altri o diversi acquisti durante l'anno scolastico, il dirigente scolastico effettuerà gli stessi e li comunicherà nella prossima seduta del Consiglio d'Istituto

Falls im Laufe des Schuljahres sich andere Notwendigkeiten für Ankäufe ergeben, kann der Schuldirektor diese Ankäufe tätigen und bringt dies dann dem Schulrat bei der nächsten Sitzung zur Kenntnis

Sce l fossa de bujen de cumpré velch de auter o velch leprò ntan l ann de scola, possa l diretëur fé chësta cumpredes y ti l fé al savèi al Cunsèi de Istitut tla proscima senteda

Avverso la presente delibera è ammesso reclamo al Consiglio d'Istituto ai sensi dell'art.14, 7° comma, del Regolamento n° 275/99 da chiunque vi abbia interesse, entro il 15° giorno dalla data di affissione all'Albo della scuola.

Gegen diesen Beschluss kann gemäß Artikel 14, Absatz 7 der Verordnung Nr. 275/99 von jedem, der ein Interesse daran hat, innerhalb von 15 Tagen ab der Veröffentlichung beim Schulrat Beschwerde eingelegt werden

L ie lascià prò che chiche a nteres possa de de contra a chësta deliberazion coche udù dant dal regulamënt n. 275/99 art. 14 coma 7, fajan na cuntestazion tl tèmp de 15 dis dala publicazion al Cunsèi de Istitut.

Se la firma della delibera avviene tramite firma digitale della segretaria, si certifica con la firma digitale la conformità della presente delibera al documento cartaceo autografato dal presidente e la conversione di questo in un documento informatico originale

Wird der Beschluss mit digitaler Unterschrift der Schulsekretärin unterzeichnet, wird mit der digitalen Unterzeichnung bestätigt, dass der vorliegende Beschluss mit dem von dem Präsidenten händisch unterzeichneten Papierdokument übereinstimmt sowie, dass das digitale Original dieses Vertrags erstellt wird.

Sce la firma dla delibera vën fata tres la firma digitela dla secretera, vën cun la firma digitela, zertificada la cunformità de chësta delibera cun l documënt uriginel firmà dal presidënt y la cunverscion de chësc te n documënt informatich uriginel

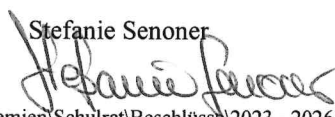
Letto, approvato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gezeichnet

Liet, sotscrit y dat pró

LA PRESIDENTE - DIE VORSITZENDE
LA PRESIDÈNTA

LA SEGRETARIA - DIE SEKRETÄRIN
LA SECRETERA

Stefanie Senoner


Lorena Deiacò